ЦІНА $1.00

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

Новий Шлях

THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN

“Боже, дякую Тобі, що я живу в Україні” стор. 5

Journalist Viets' View of Communism's Political Collapse page 6

Лауреати Мистецької премії – Ліда Палій і Віра Вовк стор. 9

Четвер, 21 лютого 2013 Рік 83, Число 7 • Thursday, February 21, 2013 Volume 83, Number 7

EU Willingness to Sign Deal with Ukraine

Brussels (*RFE/RL*) - EU Foreign Ministers have stressed the readiness of the European Union to sign an Association Agreement with Ukraine at the Eastern Partnership summit in Vilnius in November.

The statement adopted at a meeting in Brussels on February 18, however, underlines the need for Kyiv to address “the issue of selective justice” and make sure that elections follow international standards as a prerequisite for the signature to happen. It also states that parts of the agreement can be applicable immediately without the need for ratification.

Several EU member states have previously expressed doubts that the deal can be ratified unless politicians such as former Prime Minister Yulia Tymoshenko are released from prison.

Tymoshenko Agrees to Attend Murder Trial

Kyiv (*Ukrainian Journal*) - Jailed former Prime Minister Yulia Tymoshenko officially asked prison authorities to take her to a murder trial in Kyiv on February 19 as court prepared to question a key witness. Hours later, however, the court told prison authorities that the unnamed witness had gotten sick and would not attend the trial [that day]. “This information was brought to the attention of [Tymoshenko],” the authorities reported in a statement. “Due to this, there is no need for taking Tymoshenko [to Kyiv].”

Former Prime Minister Yulia Tymoshenko

The developments underscore a major change in Tymoshenko’s defence tactic as she had earlier tried to distance herself from the trial by refusing to join it citing health reasons.

The request to be taken to the trial, which is heavily covered by Ukrainian media, shows that Tymoshenko has been seeking to use the occasion to attack President Viktor Yanukovych and his allies. Attendance at the trial would give Tymoshenko access to media that she has been denied for most of the time she has spent behind bars since August 2011.

Some media reports identified the witness as Volodymyr Shcherban, a former governor of the Donetsk region, [and] no relation to the murdered Yevhen Shcherban. Prosecutors have accused Tymoshenko of plotting with others to order the murder of the prominent politician and businessman in 1996, a charge she has vehemently denied as politically motivated.

Prosecutors will seek life imprisonment for Tymoshenko, whom they claim paid $2.8 million for the murder by making a wire banking transaction, made to accounts allegedly controlled by former Prime Minister Pavlo Lazarenko, whom prosecutors claim worked closely with Tymoshenko.

The developments come as political crisis has been growing with opposition lawmakers blocking Parliament for the past two weeks, postponing indefinitely approval of urgent economic and financial legislation drafted by the government.

The European Union has warned Ukraine that the imprisonment of Tymoshenko and the perceived lack of reforms threaten deals on more trade and closer political ties.

Новий Шлях
The New Pathway Publishers, Limited
145 Evans Ave., Suite 210,
Toronto, Ont., M8Z 5X8 Canada

Publications mail agreement No. 40005756

Опозиціонери прийшли у Верховну Раду у вишиванках

У Верховній Раді України

Дмитро Шурхало

Київ – Не домовившись із приводу розблокування парламенту, депутати 19 лютого знайшли нову тему для суперечок. Цього разу регіонали засудили опозиціонерів за те, що ті прийшли до парламенту у вишиванках. Розкритикував колег по опозиції і Анатолій Гриценко. Між тим, експерти вважають, що вишиванку нині використовують в Україні як один з інструментів політичної боротьби.

Депутат-регіонал Віталій Журавський каже, що вишиванка є порушенням регламенту, бо депутат “має ходити в костюмі з краваткою,

Продовження на стор. 2

✝

З великим сумом повідомляємо
українську громаду,
що 16 лютого 2013 року відійшов у вічність
почесний член УНО

св. п.

Мирослав (Честер) Куць

Довголітній член Філії Українського Національного Об’єднання Едмонтон. Мирослав Куць був невтомним працівником на громадській ниві, засновником і талановитим хореографом танцювальних колективів “Шумка” і “Черемош”, знаменитим майстром писанкарства і вишивки. Висловлюємо співчуття дружині Любі, доням Ларисі і Дарії з чоловіком Ґрентом Стюартом.
Нехай пам’ять про нього буде вічною.

Дирекція Українського Національного Об’єднання Канади

NEWS

Ukrainian Canadian Manitobans Honoured

Winnipeg – The Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal was presented to Dr. Orest Cap and Ms. Sophia Kachor by Ukrainian Canadian Congress National President Paul Grod on behalf of the Governor General of Canada, His Excellency, the Right Honourable David Johnston. A special awards ceremony and reception was held on February 8, 2013 at *Oseredok* - Ukrainian Cultural and Educational Centre in Winnipeg, hosted by UCC National and UCC Manitoba Provincial Council.

Recipients' Citations

Dr. Orest Cap

Dr. Orest Cap is Professor of Technology Education and Director of the Imperial Oil Academy, Faculty of Education at the University of Manitoba. Through Chernihiv State Pedagogical University, Dr. Cap was instrumental in establishing a social services network that assists physically and mentally challenges individuals affected by the Chornobyl Nuclear Disaster. He has published extensively in various national and international journals, been involved in several research initiatives with Ukraine, and has been active in the Ukrainian Canadian Social Services for many years.

Sophia Kachor

Sophia Kachor is the Executive Director and Chief of Collections of the Ukrainian Cultural and Educational Centre *(Oseredok)* in Winnipeg. She holds an MA in Slavic Studies from the University of Manitoba, and is a dedicated life-long community volunteer. Ms. Kachor currently is Chair of the Board of Directors for the North Winnipeg Credit Union, board member of the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko, and has been involved with the Ukrainian Scouting Organization Plast for many years.

UWC Letter to President of Ukraine: Uphold Euro-Integration

The Ukrainian World Congress (UWC) has called upon the President of Ukraine, Viktor Yanukovych, to take concrete steps to promote Ukraine's Euro-integration.

In a letter dated 12 February 2013, UWC President Eugene Czolij stated that a positive step was taken with the initialling of the *EU-Ukraine Association Agreement* on 30 March 2012.

"The main condition for now signing the *EU-Ukraine Association Agreement* is the adherence of Ukraine's governing authorities to fundamental European values, which are critical to the future development of Ukrainian society," said Eugene Czolij. "These steps include carrying out necessary reforms, particularly of the legal and judicial system, and ending the selective application of justice at all levels of government."

It was noted that Ukraine's Euro-integration would enable the Ukrainian people to: live in harmony with the European community which shares its values; join the world's largest economy; obtain assistance in the energy sector for its modernization; participate in European economic and social programs; accelerate educational and health system reforms; move freely within the territory of EU countries; and establish a more balanced relationship with Russia.

Calling for an end to the movement toward any membership for Ukraine in the Russia-dominated *Customs Union*, the UWC referred to the comments of Štefan Füle, the European Commissioner for Enlargement and Neighbourhood Policy, during his recent visit to Ukraine. Speaking on the issue of the *Customs Union*, the Commissioner highlighted that membership in this union deprives a member state of its sovereign right on its foreign trade policy, and that the EU cannot make commitments under the Association Agreement with a country that does not have that right.

On 17 January 2013, the UWC President sent a letter to the leaders of the European Union calling upon them to expedite Ukraine's Euro-integration and to sign the *EU-Ukraine Association Agreement*. As of today, this call has already been supported by 25 Ukrainian organizations from 18 countries.

In Brief

TRANSDNIESTER TALKS END IN LVIV

Lviv (*RFE/RL*) - Diplomats have met in the Ukrainian city of Lviv on February 19 to discuss the frozen conflict in Moldova's Transdniester region. Representatives from Russia, Ukraine, the United States, the European Union, and the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), as well as Moldova and Transdniester met in the so-called 5+2 format.

At the end of the talks, the OSCE issued a statement urging the sides to maintain momentum in negotiations, which it said will continue in May in Odesa. The statement also reiterated the proposal to host a meeting between the Moldovan and Transdniestrian leaders this year.

Ukraine, which holds the rotating OSCE chairmanship, has made progress on Transdniester a priority. Ukrainian Foreign Minister Leonid Kozhara made his first trip as OSCE chairman in office to Moldova in January. Kozhara told *RFE/RL* that he was confident that the will exists both in Moldova and in Transdniester to move forward toward a settlement.

Transdniester leader Yevgeny Shevchuk, however, set back hopes for progress when he announced he would not attend the Lviv meeting. Shevchuk said he would only discuss Transdniester's status after all social, economic, and humanitarian questions are resolved.

Pro-Russian Transdniester declared independence from mainly Romanian-speaking Moldova in 1990 and fought a war with Moldova in 1992.

Transdniester's independence has not been recognized by any state.

WITNESS SAYS TYMOSHENKO PAID $3 MILLION FOR KILLING

(*RFE/RL*) - A witness has told a court in Kyiv [on February 15] that former Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko paid $3 million for the killing of a Ukrainian lawmaker 16 years ago. The testimony comes one day after another witness told the Pechera district court that the 1996 murder of Yevhen Shcherban had been ordered by Tymoshenko.

Tymoshenko is already serving a seven-year term for abuse of office that she and supporters say is politically motivated and was not present in court.

The Pechera District Court also ruled on February 15 that Tymoshenko must pay the equivalent of $2,000 for her refusal to appear in the Kyiv court. Tymoshenko, who is currently in a medical facility in the eastern city of Kharkiv, says she has never refused to show up. She insists that all the charges against her - which include other allegations of white-collar crime - are politically motivated. *Based on report by UNIAN and Interfax*

CG4DU Letter to Baird Re EU Ukraine Summit

The Canadian Group for Democracy in Ukraine has asked Canada's Minister of Foreign Affairs, the Hon. John Baird [letter dated February 12, 2013], to intervene in the release of Ukraine's incarcerated political opposition leaders as a pre-requisite to the signing of the European Union's Association Agreement. Although the EU has given Ukraine until November to comply, the issue is central to the EU-Ukraine Summit to be held on February 25 in Brussels.

"The EU is prepared to sign the key Association Agreement, including a free-trade accord, provided Ukraine meets certain major conditions. The key one is the resolution of the incarcerated opposition politicians. The moment is of huge historic significance for the future of Ukraine", the Group says in its letter.

By asking Canada to call on President Viktor Yanukovych to respond positively to the EU position, the Group aims to assist Ukraine in becoming a signatory to the Agreement.

It appears that Ukraine is anxious to sign. Postponement of its latest meeting on the Customs Union with Russia *et al*, active diversification of energy supply away from Russia supports this as does the President's recent statement that Ukraine "can't fail to react to the EU's constant criticism on this (incarceration) question."

To ensure a positive outcome of the Summit, the Group seeks Canada's intervention in pressuring Ukraine to support "…the great value of the Association Agreement and need for Ukraine to meet the EU's conditions." It urges a joint statement by Canada and the United States to send a strong message to President Yanukovych to do the right thing and comply.

Купівля та продаж нерухомості

Надія Баб'юк
Realtor Member/
Агент з продажу-купівлі нерухомості
HomeLife/
Cholkan Realty Corp. Br.
tel: 416.236.7711
cell: 416.835.7442
nbabyuk@hotmail.com www.hlcholkanrealty.com
109 Judge Road, Toronto, ON M8Z 5B5
Власне житло – надійна інвестиція!

РОЗДУМИ

Боже, дякую Тобі, що я живу в Україні

Як умру, то поховайте мене
на могилі,
Серед степу широкого
На Вкраїні милій...

Почитала з синочком сьогодні Тараса Шевченка і вкотре всім своїм єством відчула геніальність поета. Згадалось мені, як колись на зорі встановлення незалежної України одна моя співробітниця безапеляційно в розмові зі мною заявила, що в Україні не було і немає поетів, рівних Пушкіну. Прикро мені було. Я була молодшою і за віком, і за авторитетом у колективі, несміло спробувала захистити українську поезію. Наводила приклади Шевченка, Сосюри, Ліни Костенко, та дарма. Це при тому, що моя співробітниця не була російськомовною особою, вона все життя розмовляла на українській мові. Минуло два десятки років, а й досі пам'ятаю той прикрий осад у душі від цієї розмови.

Я, знаєте, ось про що нині подумала, що трактувати дану ситуацію можна було б з різних ракурсів: і що менталітет український, і що життя нас такими зробило і т. д.

А недавно мені Інтернет у квартиру проводили, працював молодий хлопчина. Коли в розмові я обмовилась, що приміщення університету – це колишнє приміщення обкому партії, він подивився на мене здивовано. Можна було б обуритись невіглаством молодого чоловіка, але в даному випадку я була рада. А рада я була тому, що обком партії – це уже історія.

Спитаєте, як пов'язані ці два випадки?

Гадаю, просто. Навряд чи наше молоде покоління спробує уже порівнювати Пушкіна та Шевченка. Для них це елементарно просто: це російський поет, а це наш геній, це свій Тарас Шевченко. Хоча справедливості ради треба сказати, що більшість молоді при згадці прізвища Шевченко згадають футболіста нашого славетного, але я зараз не про те, а про поетів, про історію, про ментальність.

У тому числі і про те, що в розмові з тим же молодим чоловіком, що проводив Інтернет, я запитала про його освіту, бо помітила, що свою справу він знає добре. На моє здивування він сказав, що освіти вищої не має. Так, учився в одному з ВУЗів, але після того, як молодий викладач не зміг відповісти на його питання по спеціальності, проте перед заліком перед усією аудиторією заявив: щоб скласти залік, потрібно всій групі у залікову положити по 30 гривень, – він забрав документи з цього вишу. І що ми маємо на сьогоднішній день: ця дитина і без диплому про вищу освіту знайшла собі роботу, а скільки по вулиці ходить дипломованих безробітних. Нарікають вони на всіх: на владу, на закони, на батьків, на обставини, на всіх і все. Тільки не на себе. Так і хочеться сказати: поганому танцюристу завжди щось заважає.

Та до чого я це? Так, розмірковую на папері.

Колишній наш спікер Володимир Литвин, коли не було іншої роботи, щоб прогодувати сім'ю – таксував. Молодець, поважаю. По-перше, за те, що як справжній чоловік (сім'ю треба ж годувати) у скрутні часи не сховався за спиною обставин, а по-друге, відкрито розповідає про цю сторінку своєї біографії.

Тепер багато розмов йде про захист української мови. Не знаю, як на мене, то я не можу зрозуміти, від кого я маю захищати свою мову. Я все життя розмовляла, розмовляю і буду розмовляти у себе в Україні українською.

Моя знайома, дружина військового, майже все життя моталась по світу за своїм чоловіком, в основному служив він в Росії (було це за часів Союзу), але де б вони не жили, вдома розмовляли лише українською. У них навіть питання такого не виникало. На роботі – по-російськи, а вдома автоматично переходили на українську. Коли перебрались в Україну, донька відразу зі своїми друзями розмовляла по-українськи.

А все тому, що свідомість у людей українська.

Ну, я розумію, на перших порах становлення Української держави, але, вибачте, уже 20 років минуло.

Нині закон повинен бути один: у державних установах мають розмовляти українською. Працівники, які розмовляють іншою (нехай навіть сусідньої держави) мовою, не мають права працювати в держустановах. А ставити це питання треба досить категорично. Ось де торгу уже бути не може. А в нас люди керують державою, приймають закони, не володіючи українською мовою. Вони працюють, свідомо чи несвідомо, на ту державу, мовою якої вони розмовляють. Це ж зрозуміло, як білий день.

Ні, я ні в якому разі не ставлю питання про дискримінацію російськомовного населення. Будь ласка – є маса сфер діяльності, де можна працювати, не володіючи державною мовою, але не в державних установах. А якщо йдете в політику, то дуже прошу – вивчіть українську мову. Ну вивчіть ви врешті-решт мову країни, якою ви збираєтесь керувати. Вивчив же Віталій Кличко!

Та у себе в сім'ї розмовляйте хоч турецькою, але в державних установах повинна бути українська мова.

Колись мені по роботі доводилось дзвонити в Київ, то, як правило, зі мною розмовляли по-російськи, але коли я у відповідь говорила на українській, то мої колеги з Києва переходили на українську. Не з першого речення, не з другого, але врешті-решт – переходили. Іноді аж смішно було чути, з якими потугами вони старались висловити свою думку.

Тішить одне – що б ми не говорили, але молоде покоління стоїть більш впевнено на українській мові.

Але найбільше мене обурює, що ми бачимо лише погане в Україні. І корупція скрізь, і продажні депутати, і недолугі закони, от за кордоном... Та, повірте, у них теж вистачає проблем, але вони мають якусь національну гордість – і не вихваляються тими проблемами біля кожного стовпа.

А ми бачимо лише розбиті дороги на периферії, корупцію та бандитів.

Тепер багато наших співвітчизників їде відпочивати за кордон – клімат, сервіс і т. д. У минулому році, зібравши потрібну суму, і я гайнула.

Скажу відверто, сервіс у літаку приємно вразив.

Не знаю, може, зі мною щось не так, але, повірте, не викликав у мене шквал захвату відпочинок у закордонному готелі. Ці штучно вирощені квіти на території готелю, цей нав'язливий сервіс, за який весь час треба платити. На території готелю все чисто, вилизано, я б сказала. А ось коли ми з приятелькою вирішили прогулятись і зайшли за господарські споруди готелю, то від сміття, бруду та смороду тікали куди подалі.

Коли повертались додому, то, дивлячись з ілюмінатора літака на красу краєвидів українських земель, мені сльози розчулення аж горло стиснули. І я, чи не вперше в житті, подумала: Боже, дякую Тобі, що я живу в Україні. Хай тут ще багато безладу, хай тут недолугі закони, але буде колись і в нас порядок. Принаймі, я сподіваюсь на це.

Євгенія Кінах,
м. Луцьк,
Україна

REAL ESTATE

Лариса Підгайна Пришляк

Безпека дому

Кожна людина прагне почуватися безпечно і без загроз у своєму домі.

Люди докладають багато зусиль і грошей, аби бути певними, шо їхній дім, як фортеця, є непроникний і недоступний незнайомим і злодіям.

Але кожного дня в новинах чуємо і читаємо про домашні напади і вламування. Забезпечити дім на сто відсотків від злодіїв і шукачів здобичі майже неможливо. Застосування таких вказівок може допомогти в безпеці дому та відштовхуванні злочинців:

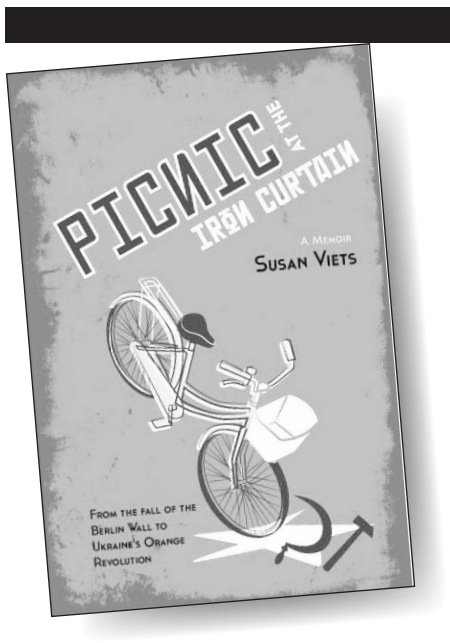
- Система безпеки з гучним звуковим сигналом та швидкою відповіддю команди
- Світла, котрі активуються рухом
- Міцні двері зі замками, які важко відчинити без відповідного ключа
- Ніколи не відчиняти дверей незнайомим особам
- Стежити, хто має ключі до дверей і знає аварійний код
- Познайомитися з сусідами. Вони можуть вас повідомити, якщо відбувається незвичайна активність навколо вашого дому
- Зовнішнє оточення, в якому важко переховатися
- Добре видресирувана собака не тільки гавканням відстрашить злодіїв, але й матиме також позитивний вплив на ваше здоров'я і емоційний стан

Вторгнення і пограбування дому є страшним пережиттям і залишає людину з відчуттям, що її права на недоторканність, приватность, спокій і безпеку були порушені та зневажені. Тому застосування оцих порад безпеки може охоронити вас від такого жахливого пережиття.

ПРОШУ ЗАВЖДИ ЗВЕРТАТИСЯ ДО МЕНЕ З ВАШИМИ ЗАПИТАННЯМИ ПРО КУПІВЛЮ АБО ПРОДАЖ НЕРУХОМОСТІ

HomeLife/Cimerman
Real Estate Ltd., Brokerage
909 Bloor St. W., Toronto ON M6H 1L2
Independently Owned and Operated REALTOR
Larysa Pryshlak
Broker
Bus.: 416-534-1124
E-mail: larysapryshlak@rogers.com

PEOPLE, PLACES, AND THINGS UKRAINIAN



From Fall of Berlin Wall to Eyewitness Account of Ukraine's Orange Revolution

Susan Viets. *Picnic at the Iron Curtain: A Memoir.* Delfryn Books, 2012, paperback, 276 pp.
Book Review by Andrij Makuch

Susan Viets has a claim to fame as the first Western journalist to receive accreditation to work in Ukraine. She also has the distinction of being one of the few ex-pats to pen and then publish a memoir of her sojourn there. The result is a highly readable account.

Her story starts in the U.K., where she is struck by a lorry and receives a settlement package after a lengthy convalescence. She parlays this into an adventure as a stringer for *The Guardian* in 1989 Hungary, where she discovers that the Russian she had learned at school is a mixed blessing due to local hostility and that the face of the Eastern Bloc was changing swiftly. She falls in with a trio of East Germans, who further her street-level political education. In time she assists their crossing into the West at a picnic at the Austro-Hungarian border (hence the title) organized by an Imperial Habsburg descendant.

Viets moves on to Kyiv in June 1990. She had tested the waters about getting papers as a foreign journalist there in an earlier trip and was hopeful that these would come through. All the same, she set off without a clear idea of what faced her. What we get is a unique first-person account of Ukraine - and, along the way, other parts of the former Soviet Union - in a dynamic period. Her initial impression is fairly positive, as her train trip in to the Ukrainian capital provides her "first experience of Ukrainian hospitality" thanks to the good nature of her travelling companions – shots of vodka and requisite *zakusky*. The reality of life in Ukraine, however, is a startling challenge, starting with the dingy state of her apartment and moving on to the appropriation of her passport.

The rapidly changing face of Ukraine provides the central focus of the book. Viets was in Kyiv initially on a visa sponsored by *Rukh* (the Popular Movement of Ukraine) even though it was not a comfortable fit - initially she spoke only Russian, she was not a partisan supporter (as was tacitly expected), and she was intelligent enough to recognize shortcomings in the group's political platform. She went to battle for journalistic accreditation, which eventually came through. Along the way, history happened, most notably the Moscow coup and the Ukrainian vote for independence, which is covered by the author with a wonderful personal perspective.

It is precisely the author's ability to provide a human dimension to social circumstance and political change that is the major strength of the book. Viets notes that over time, she instinctively developed a hoarding instinct because of consumer shortages. She observes that President Leonid Kravchuk was "skilled in saying two different things at once." And her hurried return to Kyiv from Zaporizhia following news of the Moscow coup takes place in a taxi whose stressed driver "channel[ed] all his anxiety through the accelerator pedal" as she and several colleagues "careened for several hours along a violently potholed 'highway'" with no one caring to sit in the front seat "with its frighteningly panoramic view of all the things we might hit."

Needless to say, the author has a cheerfully droll sense of humour that leavens the ride through book.

Ms. Viets's memoir is highly entertaining and illuminating, but episodic. Events are not always framed with a date or data. For example, when dealing with student protests that brought about the resignation of the Prime Minister (pp. 67–69), we are not given a name. In fact, the entire work has the feeling of a collection of recollections rather than an organized reflection. All the same, it is ultimately satisfying, carried forward by the endearingly plucky attitude of the author.

Ukraine is not the sole focus of this memoir. We also depart to Hungary (as mentioned earlier), Chechnya, Moldova, and Central Asia, and a harrowing account the Viets's stay in London, when a colleague is linked to a political assassination. These are well worth reading, as is her entire recollection.

About the Author
Susan Viets reported for *The Guardian*, *The Independent*, and *BBC World*. She has also contributed to the CBC, *Newsweek*, *USA Today*, *The Moscow Times* and other publications. She lives with her husband in Toronto.

Picnic at the Iron Curtain is available on Amazon.com, Amazon.co.uk, Amazon.ca and other European Amazon sites; e-book available at the Kindle bookstore. It is also sold in bookstores: Toronto - Ben McNally Books (366 Bay St.), Book City (Bloor St. Annex and Yonge & St. Clair locations), and Koota Ooma (842 The Queensway); Ottawa - Books on Beechwood (35 Beechwood Av.); and Guelph - The Book Shelf (41 Quebec St.).
ISBN: 978-0-9879664-0-7
ISBN Kindle ebook:
978-0-9879664-2-1

Book Launch Event
On Friday, March 8, 2013, from 4-6 pm., Susan Viets will give a talk at a book presentation of *Picnic at the Iron Curtain: From the Fall of the Berlin Wall to Ukraine's Orange Revolution* at the University of Toronto in Room 208, North Building, Munk School of Global Affairs (1 Devonshire Place). Please register at http://munkschool.utoronto.ca/event/13371/register/ This event is sponsored by the Centre for European, Russian, and Eurasian Studies, and the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Річні Загальні Збори Фундації ім. О. Ольжича відбудуться

16 березня 2013 року, об 11 год. ранку

у приміщенні Громадського Центру
Українського Національного Об'єднання, Філія Торонто,
145 Evans Ave.
Закликаємо усіх членів і прихильників до участі у зборах.
Після зборів – товариська зустріч при перекусці та каві.
Щиро запрошуємо.

Дирекція Фундації ім. О. Ольжича в Канаді

М. Підкович, голова — *О. Свистун,* секретар

Українське Радіо
ПІСНЯ УКРАЇНИ
CJMR 1320 AM,
Торонто, Канада
Слухайте:
від понеділка до п'ятниці –
7:30 - 8:00 вечора
на хвилях 1320 AM
Керівник і ведуча - Оксана Соколик

SONG OF UKRAINE
Radio Program,
CJMR 1320 AM, Toronto, Canada.
www.cjmr1320.ca
Monday to Friday, 7:30 PM - 8:00 PM
Oksana Sokolyk, Host

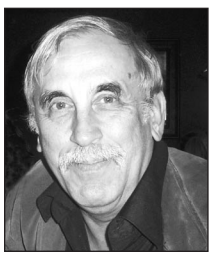
Tel: (416) 536 - 4262
E-mail: songofukraine@yahoo.ca
Address:
Song of Ukraine Radio Program
593 Oxford Street, Toronto,
Ontario, M8Y 1E6
Новини з України * Події у діаспорі *
Інтерв'ю * Пісні на замовлення

Kozak
Aluminum & Roofing
Founded 1983
- покриття різних дахів
- інсталяція алюмінієвих дверей, обшивка (siding)
- бетонні роботи
- шліфування
- виготовлення вікон

Телефонуйте:
Богдан 416-622-1018
Cel. 416-505-2335
22 Dewitt Rd.
Toronto, Ont. M9B 3E1

letters, tips, ideas?
send them to **npweekly@look.ca**

COMMENTARY



The View From Here
By Volodymyr Kish

The Vatican in Turmoil

The world was shocked last week with the announcement of the resignation of Pope Benedict XVI as the head of the Catholic Church. The word "shock" is appropriate in that popes seldom willingly resign. In the history of the Papacy, only five popes have ever resigned, the last such occurrence having taken place in 1415. The official reason given by the Pope for his resignation was age and poor health, though I would hazard a guess that the motivations that led to his decision are far more complex. Virtually all of his predecessors carried the burdens of office to their dying breath, regardless of their age and infirmities.

The Vatican has also announced that the soon-to-be ex-Pope will retire to a renovated monastery within the Vatican Gardens for "prayer and reflection" and possibly to engage in theological writing. Although a commendable plan, there have been some grumblings about the potential adverse impact on the newly elected Pope having his predecessor so close by looking over his shoulder. The more cynical critics of the Papacy have also noted that by staying inside the Vatican City State, the retired Pope will retain legal immunity, since once he steps outside its boundaries, he could be subject to legal criminal prosecution for his involvement and possible complicity in the cover-ups surrounding the numerous child sex abuse scandals by Catholic priests since, when he was a cardinal, he was the Prefect of the Congregation for the Doctrine of the Faith, and responsible for dealing with those issues.

Pope Benedict leaves behind a troubled legacy and a church in some turmoil. Although the Catholic Church still commands the loyalty of some 1.2 billion faithful, there are disturbing trends that pose serious challenges for the Church's future. While the Church is experiencing rapid growth in the poor and developing corners of the world such as Africa and Asia, in its historical bastions of Europe and the Americas, the numbers of active adherents and the attendance figures in particular, are either stagnant or declining. Closer to home, in the once very Catholic Province of Quebec, where some fifty years ago, over 80% of the population attended church regularly, the current numbers are now below 20%. Over the last 50 years, the number of Catholic priests in Canada has shrunk by more than a half.

The reasons of course are not hard to discern. In the Western World over the past century, the level of education, the moral values, social norms, political and economic structures, all have changed dramatically. Yet, the Catholic Church, with the exception of a brief blip represented by the Second Vatican Council in the 1960s, has remained firmly rooted in a reactionary historical past, causing it to become increasingly disconnected from the lives, practices and values of its members. Its dogmatic stands on divorce, contraception and abortion, its opposition to liberation theology, its unconscionable actions in covering up child-abuse and protecting pedophile clergy, its autocratic governance processes, its continuing resistance towards gender equality, all have served not only to make it increasingly irrelevant to younger generations of potential churchgoers, but has also created a significant dissident movement within its own clerical and laic ranks.

Although the election of a new pope always brings with it the hope of renewal and constructive change, I have serious doubts whether much will change this time around. Most the 117 voting Cardinals were appointed by Pope Benedict XVI or Pope John Paul II, both of whom favoured conservatism and strict adherence to church dogma, so the chances of a progressive or liberal pope being elected are slim. Unless the Holy Spirit comes up with a miracle, a revival of the spirit and reformist energy of the Second Vatican Council is not in the offing.

The Church is in dire need of reform and updating of its dogma, governance and its practices. Until recently, this was achieved through convening Ecumenical Councils that brought together all of the leaders and best minds from within the Church. The first of these was the Council of Nicea held in 325 AD. There were 19 more such councils convened frequently in succeeding centuries to deal with the Church's challenges and issues of the day, ending with the Council of Trent in 1563. Since then, there have been only two more such councils held in almost five hundred years - the First Vatican Council in 1870, and the Second Vatican Council held from 1962-65. Although this last council attempted to institute a more progressive approach to the Catholic Faith, a lot of its reforms and vision have been significantly eroded during the reign of the last two popes. Essentially, the Catholic Church has been stuck in place for the past five hundred years and shows little desire or ability to adapt to modern realities.

The new Pope, whoever he may turn out to be, will be facing a daunting and unenviable task.

Yanukovych's Ace in Brussels

By Oksana Bashuk Hepburn,
Kyiv Post, February 17, 2013

The Ukraine-European Union Summit, to be held in Brussels on February 25, is an historic crossing for Ukraine. Both sides would benefit from the signing of an Association Agreement this year to strengthen trade and political ties, but the obstacles to progress are still in place.

What does Europe want?

Certainly, it wants Ukraine to be a part of the democratic European family. Ukraine is attractive as a major market, supplier of goods - steel, grain - and a buffer against Russia.

The EU wants Ukraine's regime to move on three issues.

First, end the terror of selective justice and free ex-Prime Minister Yulia Tymoshenko, ex-Interior Minister Yuriy Lutsenko and others.

Second, given the questionable handling and results of its elections, more reform is needed in electoral laws.

And third, show momentum on the long-promised reform agenda.

In turn, Ukraine considers European integration to be so vital that it has chosen to withstand Russia's considerable pressures to join its Customs Union where Belarus and Kazakhstan are already members.

Ukraine's absence weakens the Union and Russia means to get its way.

Lately, it has demanded the repayment of unconsumed energy costs claiming some $7 billion is owed. Russia promises to reconsider the debt should Ukraine join. But Ukraine says it won't pay and has retaliated with further diversification from Russia's energy dependency. It is negotiating an attractive natural gas agreement with Turkmenistan. Given these tensions, it does not surprise that recent talks in Moscow were cancelled.

Russia will continue squeezing Ukraine into agreeing to join its Customs Union rather than an EU free trade agreement, but Ukraine's President Viktor Yanukovych has an ace in his hand: if he frees the political prisoners, European integration will become real.

All this drama, with historic consequences, makes the February EU-Ukraine Summit pivotal for Ukraine and its President.

He needs to respond favourably to demands from the West - the EU, the United States and Canada - or it might be too late. The EU's Enlargement Commissioner Stefan Fuele said that "we cannot wait." In turn, Yanukovych showed some flexibility by responding that something must be done in face of constant criticism.

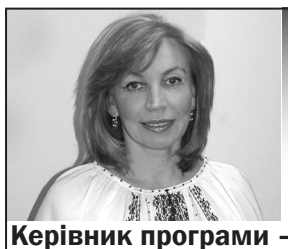
It is clear that the West must continue convincing Ukraine's President that by freeing the incarcerated leaders, he will free himself from a most difficult Gordian knot.

Others have done this. Last year, Myanmar released opposition leader Aung San Suu Kyi, and others, and is moving forward. However, this came about because the democratic world maintained sustained pressure on the regime. It surprises, therefore, that some influential diaspora organizations would have the EU sign the Association Agreement without the release of the incarcerated leaders.

An EU agreement, without a *quid pro quo* from the President, is seriously out of step with the democratic world. It removes the motivation from Ukraine's regime to act lawfully now and in the future. It encourages rogue behaviour and is simply wrong. The EU has given Ukraine until November to comply or it will be compelled to wait for another seven years before the next opportunity comes around. Should the President fail in this, Ukraine's isolation from the West will increase. The immediate casualties will be the regime's leaders. Already, there are clear messages that U.S. President Barack Obama is not interested in meeting Yanukovych if he continues to take Ukraine on the road of becoming another Belarus, while the U.S. Senate is considering sanctions against Ukraine's officials.

The Government of Canada has also been clear, since the arrests of Tymoshenko and Lutsenko some two years ago, that Ukraine must respect the rule of law and refrain from selective justice. Writing to Canada's Minster of Foreign Affairs earlier last week, the Canadian Group for Democracy in Ukraine stressed that Canada, once again, "makes diplomatic demarches to the key parties; supporting the great value of the Association Agreement and the need for Ukraine to meet the EU's conditions." A joint statement with the United States supporting the EU's conditions might persuade Yanukovych to use his ace, keeping in mind that the game ends on February 25.

Oksana Bashuk Hepburn is a columnist and a member of the Canadian Group for Democracy in Ukraine.


Керівник програми –
Любомира Матвіяс

Радіопрограма "Поступ"
у прямому ефірі
Щонеділі 8-10 год. вечора
на хвилях FM 88,9 (CIRV)
Новини з України та світу
Інтерв'ю та дискусії
Замовляйте у нас музичні вітання
Tel.: 416-628-5155 Fax: 416-628-5156 radiopostup@hotmail.com

Yurij Luhovy filming *Genocide Revealed* in Kyiv. – MML Inc.

Reflections on Documentary *Genocide Revealed*

By Tetiana Branitska

Toronto - Prior to Ukraine's independence, the subject of the Great Famine-Genocide of 1932-1933, now known as the Holodomor, was not a part of public discourse. In 1983, Yurij Luhovy co-produced and edited a documentary entitled "Harvest of Despair" which became one of the earliest investigations of the reasons behind the famine. This opened a *Pandora's Box* of reasons for the famine to the public. "Genocide Revealed", produced, directed and edited by Yurij Luhovy, is an investigation of exceptional value that incorporates in-depth research and artistic design to deliver the author's argument. This argument is that the Holodomor was not an accidental occurrence, but a planned operation that served geopolitical ambitions of the Soviet state leaders.

I believe that "Genocide Revealed" is an outstanding documentary and all the international awards it has won are well-deserved. Unlike other pieces on the Holodomor, "Genocide Revealed" provides a complex approach and includes document analysis, expert opinions, and, most importantly, interviews with survivors to present solid grounds for the author's thesis. A vast selection of archival material intertwines with the voices of those who have either lived through or studied the Holodomor to present one firm message that the famine was not "God's doing". This multifactor approach is what makes this documentary film one of exceptional value.

It is important not only to know about the terrors of the Holodomor and the grand project that it was a part of, but the means through which it was carried out. As stated in "Genocide Revealed", the famine "project managers" relied heavily on separate individuals who would carry out the task on the spot. So, I believe that there is more to the discussion and conclusions regarding the Holodomor. On the one hand, it was a huge human tragedy. It came as a war, unannounced, and took millions of lives. On the other hand, it shows the nature of the Soviet State and the means its leadership used to reach its goals. One of the main goals and consequence of the famine was the disintegration of the community. Ukrainian villages have always had strong communities and only through distrust and marginal life conditions could that system be ruined. The loss of trust towards one's community made the people rely on and give their loyalty to the State. This way, good neighbours and relatives turned into "comrades", a faceless mass of plankton that glorified its prosecutors. Hence, the major consequence being that the people lost the sense that together they can fight for and achieve their common goals.

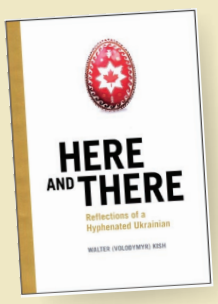
However, this consequence of the famine does not limit itself only to Soviet times. Even today, distrust and different loyalties cause difficulties in Ukraine's development. One more lesson Ukrainians can learn from the Holodomor is that "united we stand".

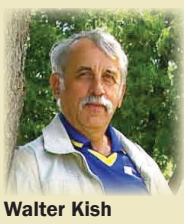
I would like to express my most sincere gratitude to filmmaker Yurij Luhovy and his team for making this amazing, artful, and very insightful documentary.

For further information about the feature documentary "Genocide Revealed" and its Educational Release version, contact www.yluhovy.com

Tetiana Branitska's family suffered through the Holodomor. This year marks the 80th anniversary of the Holodomor Famine-Genocide in Ukraine 1932-1933.

BOOK by Walter Kish





Walter Kish

New Pathway Publishers and Walter (Volodymyr) Kish, a regular columnist with this newspaper, have announced the publication of his first book, *Here and There – Reflections of a Hyphenated Ukrainian*. It is a compilation of the best of Kish's weekly columns published in The New Pathway. They have been grouped into chapters by theme, including Ukrainian History, Language, Culture and Traditions, Humour, Post Soviet Ukraine, The Orange Revolution, Daily Life, Kyiv, Lviv, Travel in Ukraine and Miscellaneous.

The book can be ordered from The New Pathway. The price is $25.00. For more information, call 416.960.3424

Published by New Pathway Publishers with the generous support of the UNF Foundation and the Shevchenko Foundation

Save A Life

Urgent appeal for help in the hope to win your empathy and understanding

Hello, my name is Oxana Senyshyn, aged 27. I come from a small town, Mykolaiv, in Lviv region, Ukraine. When I was a child, an atrocious tragedy shook the peaceful life of my family. My older sister Olya died in 1986 of pulmonary hypertension (congenital anomaly of the pulmonary artery). Similarly, my younger sister Solomia died in 2005 of the same disease. I find it difficult to put my feelings into words. This was undoubtedly a sad loss for my family. But my parents and I summoned up our strength and will to live, hoping that time heals.

In 2007, I was diagnosed with the same horrible disease. Pulmonary hypertension is increased pressure in the pulmonary arteries. Moreover, the pressure increases day-by-day. When it reaches a critical point, the heart stops and the person dies. Unfortunately, there are no remedies for this illness. The only way out is a lung transplant. As I don't have much time left, it is indispensable to perform the surgery as soon as possible.

Fortunately, I am lucky to be accepted by the UKGM clinic *(Universitats Klinikum Giessen und Marburg)* in Gießen, Germany. The key condition for hospitalization is a pre-paid amount of 300,000 *Euro.* This sum covers a pre-operative period and the operation itself. Another amount of 150,000 *Euro* is required after the first payment as the basis of another contract for the post-operative and rehabilitation period. Thus, the final cost of this operation is equal to 450,000 *Euro.* This sum, which is the price for my life, seems beyond the clouds for me, a girl who for five years in a row can hardly earn enough money for her daily treatment.

I am in despair. I have been contacting various charitable funds and social entities, but have received only empty promises, refusals or indifference.

Meanwhile, time passes by. I am too much in love with this life to give myself up to this terrible condition. I do want to live! That's why with all my heart I beg for your mercy!

You are my last hope and chance to be saved. With belief in my true heart and despairing soul, I address those who do care.

Any contribution is most sincerely appreciated. Contract documents between the Clinic and me shall be provided upon request. A copy of the findings on my medical condition and more detailed information about my treatment is available at *The New Pathway* Editorial Office.

Banking details:

Account # 673822-200 opened at Ukrainian Credit Union Limited

E-mail: senvshvnk@jqmail.com

ГРОМАДА

Різдвяні Свята з українцями Монреалю

Наталя Поважнюк,
Монреаль

Дві тисячі років тому в небесах спалахнула Вифлеємська зоря, що пророчила прихід у світ чистої Любові, Віри й Надії. Багато століть минуло, але щороку відблиск цієї зірки запалює в будинках українців усього світу різдвяні свічки, нагадуючи знову про Віру, Добро та Любов.

Зберігаючи рідні традиції святкування Різдва Христового, українці в різних куточках світу збираються родиною, у прикрашеному будинку виставляють Вертеп, накривають стіл святковою скатертиною, готують 12 страв, приділяючи особливе місце куті та узвару, одягають найкраще святкове вбрання та співають колядки.

У родині доктора Юрія Мончака, що переїхала до Монреалю в 1951 році, до святкування Різдва підходили завжди з особливою ретельністю, а Різдвяний Вертеп став приводом для надзвичайної гордості та подиву друзів і знайомих. У 1956 році Вертеп збудували разом його тато Мирон та дід Михайло Мончак. Пан Юрій пригадує: "Дідо й тато дуже тужили за Україною, яку покинули 1944 року. Росіяни мали їх вивозити на Сибір, бо дідо мав крамницю у Львові. Опинилися в таборах біженців у Німеччині, де проживали аж до 1951 року, до останнього з надією повернутися до Львова. Зрозумівши, що це буде неможливо і що Німеччина

Ігор Бардин – президент УНО Канади

закриває табори біженців, вкінці вирішили приїхати до Монреалю. Дідо Михайло відтворив усі деталі типової сільської господарки з пам'яті, так як це ще пам'ятав з міста Олешич, де виріс. Все знаряддя, коновки, віз, хатина та інші інструменти, які бачимо у Вертепі, власними руками зроблені дідом і татом, які вживали лише дерево і, часами, куснички металу..."

Різдво Христове є особливим сімейним святом для українців. Тож належно відсвяткувавши вдома, українці вирушили до спільного святкування в організаціях, адже громада – це теж велика родина, яку особливо починаєш цінувати далеко від Батьківщини. Спільну Кутю відбули в українських парафіях та організаціях Монреалю. За словами організаторів, особливо вдалою виявилась Спільна

Продовження на стор. 15

1

2

3

4

1 – Свят-Вечір у Домівці Філії УНО Монреаль. Світлина – Олександр Кулішов
2 – Виступає Вертеп
3 – "Ніч перед Різдвом". Театр "Стожари" при Філії УНО.
Світлина – Анастасія Першко
4 – "Вертеп очима українців". Світлина – Юрій Мончак

Письменниці Віра Вовк (Бразилія) та Ліда Палій (Канада) стали лауреатами „Глодоського скарбу"

Ліда Палій

Віра Вовк

Всьоме у квітні відбудеться нагородження лауреатів Мистецької премії „Глодоський скарб" за 2013 рік. Ними стали відомі українські письменниці Віра Вовк (Бразилія) та Ліда Палій (Канада). Премія виникла 2007 року як ґрант від отримання Національної премії України імені Т. Г. Шевченка 2006 року письменником, головним редактором журналу „Кур'єр Кривбасу" Григорієм Гусейновим, фундатором Мистецької премії. За цей час лауреатами стали бандурист Тарас Компаніченко, письменники Віктор Неборак, Емма Андієвська, Кость Москалець, скрипалька Мирослава Которович, співак Андрій Бондаренко. Кожен із них одержав винагороду в сумі п'ятнадцять тисяч гривень. Крім того, щоразу лауреат їздив у знакові місця в Україні. Поїздки відбувалися на Кіровоградщину, зокрема на батьківщину поета Євгена Маланюка, у Новоархангельськ; на Миколаївщину, в козацьку Мигію та в село Кумарі, на батьківщину письменника Миколи Вінграновського; на Черкащину, у Шполянський район; на Полтавщину, у місто Лубни та село Тарандинці, на батьківщину поета Василя Симоненка; на Волинь, у місто Луцьк, на батьківщину Лесі Українки; на Рівненщину, в Острозьку Академію.

Цього року передбачається поїздка на Вінниччину.

Українська літературна газета

Концерт коляд і щедрівок

27 січня 2013 р. в українській православній катедрі Св. Івана відбувся концерт коляд і щедрівок, зорганізований Українським Музичним Товариством Альберти. Цьогорічний концерт, за рахунком 34-ий, це перший і найдовший проект Музичного Товариства, який з'єднує разом в одну співучу родину різні едмонтонські хори, колективи, ансамблі.

Концерт відкрито спільним співом учасників і слухачів коляди-молитви "Бог Предвічний". Відтак Люба Бойко-Белл, голова Українського Товариства Альберти, привітала всіх присутніх, у тому числі обох наших Владик – Преосвященного Владику Іларіона УПЦ і Преосвященного Владику Давида УКЦ та спікера Альбертської Легіслатури дост. Євгена Звоздецького. Наступним привітав усіх присутніх господар катедри Владика Іларіон, висловив подяку УМТА за організування концерту і підкреслив важливість коляд в українських звичаях і традиціях.

Господарі катедри – збірний Український православний хор (катедра Св. Івана, собор Св. Андрея, парафія Св. Антонія), диригент Леся Чумер, заспівав три коляди – могутню "Ах, скликнули янголи" та дві веселі "Радість Бог нам посила" і "Нині разом співаючи".

Завжди дуже приємною появою є діти, і тут вони загостили до нас з Різдвяним Вертепом, з колядою і звіздою. Зайшли маленькі пастушки із звірятками, Свята Родина з маленьким Ісусиком, прилетіли янголи, прибули Три Царі – всі вони у відповідних костюмах створили живу картину Вертепу. А три старші дівчинки біля мікрофону – Меланія Антошко, Марічка Овчаренко і розповідачка Ганнуся Куць – прекрасно вели цілу програму розповіді і співу коляд, до яких прилучувалися всі малі учасники Вертепу. Цей дуже гарний Вертеп приготував дитячий хор при українській католицькій катедрі Св. Йосафата, муз. диригент сестра Еммануїла Харишин, СНДМ, текст/інструктор сестра Міріям Голуб, СНДМ, керівник Кася Антошко.

Слідувала новостворена вокальна формація "Аколада", диригент Галина Лазурко, яка виконала дві коляди, цікаві своєю гармонією обробки сучасних композиторів, – "Пречистая Діва Сина породила" і "Землю юдейську".

Мішаний хор "Дніпро", диригент Ірина Шмігельська, який цього року буде відзначати 60 літ своєї творчої музичної діяльності, порадував публіку старовинною щедрівкою "Із-за горочки" та ілюстраційною щедрівкою (сценічна різдвяна гра) "Коза".

Після відспівання спільної коляди "Небо і земля" виступив чоловічий хор "Аксіос", диригент Борис Дерів, який виконав "Діва днесь" і "З нами Бог". На зміну мішаним хорам, було цікаво почути однорідний хор, який володіє добрим голосовим матеріалом.

Хор парафії Св. Юрія Переможця, диригент Ірина Тарнавська, могутнім звуком виконав коляду "З нами Бог", ніжним звуком "Ангели в небі пісню співають" і, майстерно голосами імітуючи дзвони коляди, "Ой, в Єрусалимі рано задзвонили". Хор гарно зіспіваний, з добрим ансамблем голосів.

Хор "Верховина" при Спілці Української Молоді, диригент Наміша Глусь, виконав "На Йорданській річці", "Нова радість стала" і цікаву гармонізацію гурту "Джершень" "Три славнії царі".

Слідував хор при парафії Св. Василія Великого, диригент Єлисавета Лісова-Андерсон, який виконав "Бог Предвічний", "На Рождество" і вперше почуту пісню з Богогласника в обр. А. Гнатишина "До Св. Василія Великого". Хор співає впевнено і в повній дисципліні. При кінці хор заспівав присутнім своє новорічне віншування.

На закінчення програми виступив досить чисельний, у гарних стилізованих українських костюмах, народний хор "Вітер", диригент Леся Погорецька. Хор з великим ентузіазмом проспівав три щедрівки в цікавій обробці сучасних композиторів.

Ведучою програми концерту була Лілія Пантелюк, яка з великим мистецьким відчуттям читала різдвяні поезії, котрі майстерно підготувала і впорядкувала Галина Котович, невтомна довголітня секретарка нашого Товариства.

Парох катедри о. Стефан Семотюк теплими словами подякував присутнім, які заповнили катедру "по береги". Голова Товариства Люба Бойко-Белл теж подякувала усім і особливо виконавцям за їх прекрасний спів. Вона теж сердечно подякувала Українській Православній Церкві, Західна Єпархія, яка приготувала і запросила всіх присутніх на післяконцертну перекуску. Спільною колядою "Во Вифлеємі" закінчилася ця дуже успішна імпреза. Кількість присутніх і виконавців засвідчує популярність такого концерту та велику любов і пошану до української коляди і щедрівки. До зустрічі в наступному році!

З нагоди цього концерту у притворі катедри відбулася збірка добровільних датків на проект "Orphanage Project in Ukraine care of Western Eparchy" (допомога сиротинцям в Україні), про який розповів коротенько о. Корнель Зубрицький під час програми. Зібрано $3,806.

Марія Дитиняк,
членка УМТА

1 – Різдвяний Вертеп – дитячий хор при українській католицькій катедрі Св. Йосафата
2 – Збірний український православний хор
3 – Український народний хор "Вітер"
4 – Хор "Дніпро"
5 – Хор при парафії Св. Василія Великого

Пл. сен. Василь Маркусь (ОХ) (1922 – 2012)

Д-р Василь Маркусь – член пластового куреня "Орден Хрестоносців" (ОХ), професор-політолог, публіцист, редактор, політичний, церковний і громадський діяч на Закарпатті, в Західній Європі та Сполучених Штатах Америки. Народився 27 грудня 1922 р. у селі Бедевля на Закарпатті, упокоївся 15 жовтня 2012 р. в Чикаго, США, й похований у Бавнд Бруку, Нью-Джерсі.

Середню освіту здобув у м. Хусті на Закарпатті 1943 р. У 1942 р. разом з іншими 150-ма гімназистами і студентами університету був, на донесення польської розвідки, арештований угорською владою і суджений за приналежність до юнацтва ОУН. Від 1943 до 1945 р. студіював славістику й латину в Будапештському Університеті. Влітку 1945 р. з наближенням совєтської окупації залишає Закарпаття і поселюється в Мюнхені (Баварія). Тут продовжує студії славістики в Українському Вільному Університеті й закінчує ступенем доктора у 1948 р. У 1951

одержує ліценціят політичних наук у Фрібурзькому Університеті в Швейцарії, а у 1956 – докторат з міжнародних відносин і права в Паризькому Університеті. Володіє мовами: українською, французькою, німецькою, італійською, англійською, російською, чеською, угорською й іспанською.

Тяжіння до громадської роботи проявляється у Василя Маркуся вже в його ранніх роках. У народній школі він дописує до шкільної газетки *"Школярик"* та є активний у пластовому юнацтві. На еміграції працює в Товаристві Українських Студентів-Католиків "Обнова" (1948–1954), в Центральному Союзі Українського Студентства (ЦЕСУС, 1948–1956 і як президент 1952-1953). Він член-засновник Товариства Української Студіюючої Молоді ім. М. Міхновського (ТУСМ, член Екзекутиви, 1949–1954), діяч ЗЧ ОУН, згодом член ОУНз і ЗП УГВР.

До США переселюється в грудні 1958 р. й тут починає свою викладацьку кар'єру в Університеті Notre Dame (1959–1962) і продовжує в Університеті Loyola в Чикаго, у відділі політичних наук до 1988 р. Як професор-гість працює в Українському Католицькому Університеті в Римі до 1987 р.

Василь Маркусь – автор праць *L'incorporation de l'Ukraine subcarpathique a l'Ukraine sovietique 1944-5* (1956) і *L'Ukraine sovietique dans les relations internationals et son statut en droit international, 1918-1923* (1959). Він співавтор праць *Питання національної політики в СРСР* (1960), *Дві українські енциклопедії* (1961) і *Ukrainians Abroad* (1972); редактор *Ukrainian Legal Symposium* (1964), журналу *Фенікс* (1951-1953) та *Енциклопедії Української Діяспори*, т. 4 (1995), т. 1, книги 1 (А-К), 2009 та книги 2 (Л-Р), 2012; співредактор і співробітник *Українського самостійника*, *Ukraine: A Concise Encyclopaedia of Ukraine* (редактор, 1963-1971), *Encyclopaedia of Ukraine*, vol. 1 & 2 (співредактор, 1984-1988), співробітник *Енциклопедії Українознавства* (1955-1984); автор статей у журналах *Oriente Europeo, Foro Internationale, Ukrainian Quarterly* та численних статей в українських періодичних і неперіодичних виданнях.

В. Маркусь – дійсний член американських НТШ і УВАН, Академії Наук України (АНУ), Українського Історичного Товариства (УІТ), Американського Товариства Міжнародного Права, Американської Асоціації Славістів та ін.

У Пласті В. Маркусь з 1935 р. У народній школі він належить до куреня УПЮ ім. Августина Шерегія й редагує пластовий циклостилевий журналик *"Ватра"* на взір Хустського гімназійного журналу *"Скоб"*. У Мюнхені він вступає до старшопластунського куреня "Хрестоносці" ім. Митр. Андрея Шептицького, засновниками якого були абсольвенти української гімназії в Травнштайні. Курінь був заснований 14 березня 1946 р., наступного дня після складення матуральних іспитів (13 березня 1946 р.). "Хрестоносці" постали на базі юнацького куреня ім. от. Дмитра Вишневецького (Байди), одного з перших юнацьких куренів, зорганізованих влітку 1945 р. при українській гімназії в Травнштайні коротко після закінчення Другої світової війни.

Після відходу п'ятьох засновників куреня "Хрестоносці", разом з першим курінним, ст. пл. Ярославом Розумним, на богословські студії в Українській Греко-Католицькій Семінарії в Гіршберґу (Баварія), а відтак переходу Семінарії (1948 р.) до Кулемборґу в Нідерландах Василь Маркусь був прийнятий до куреня наприкінці 1946 р. й обраний курінним (Великим Майстром) "Хрестоносців". Його 10-річна присутність на цьому посту, особливо в початковому європейському періоді куреня, позначилася на подальшому характері куреня, оформивши цю пластову групу у своєрідну й відмінну від інших пластову одиницю. Найважливішим було ідеологічне обличчя куреня тепер під новою назвою – "Орден Хрестоносців" з лицарським назовництвом, ритуалом, культом сучасних героїв українського визвольного руху та захопленням боротьбою Української Повстанської Армії, включно з проведенням у баварських Альпах мандрівних таборів на взір рейдів УПА.

Ідейні основи Ордену спиралися на головні пластові обов'язки вірності Богові й Україні, але у більш "конкретизованій і поглибленій" формі, як це підкреслював В. Маркусь. Натхненням цього напрямку була книжка відомого в той час проповідника УГКЦ, о. Василя Мельника – *"Українські Хрестоносці"*, яка появилася на Заході у 1947 р. З неї було взято багато ідей і висловів до курінного маніфесту "Хрестоносців", який був прийнятий основоположниками куреня у 1946 р. Праця о. Мельника стимулювала молодих "хрестоносців" до ширення християнського світобачення, яке щораз більше закріплювалося серед молоді як етичний стрижень в українському національному опорі та як моральний важіль і було практичним протистоянням тодішньому російському комунізмові й німецькому фашизмові. В додатку ця ідеологія була ліком для молоді й молодої інтелігенції проти панівного повоєнного розчарування, скептицизму та крайнього екзистенціалізму.

Членом "Ордену Хрестоносців" Василь Маркусь – Робінзон залишився до кінця свого многогранного життя. У післявоєнні студентські часи він був для молодших і своїх ровесників фігурою понад інші голови; був завжди розсудливим та мислячим товаришем аж до свого відходу на "Вічну Ватру" – відходу до "дому за зорею".

Вічна Йому пам'ять!

Ярослав Розумний, ОХ

Чи Ви потребуєте допомоги адвоката? Ми можемо Вам допомогти.

Hrycyna Hamiwka
Barristers & Solicitors

Тарас Грицина Петро Гамівка

Подзвоніть до нас за приємною і професійною обслугою

Bloorcourt Professional Centre, 1081 Bloor Street West, Suite 200

(416) 532-8006

American Airlines і US Airways об'єдналися

American Airlines і US Airways домовились про злиття. Об'єднання погодили ради директорів обох компаній, повідомляє Associated Press. Вартість угоди оцінюють у 11 млрд. дол.

Нову компанію назвуть American Airlines, однак очолить її виконавчий директор US Airways Дуг Паркер.

American Airlines посідає третє місце у світі за обсягами виручки серед авіакомпаній, US Airways – п'яте. Об'єднавшись, вони стануть найбільшим авіаперевізником у світі й випередять провідника ринку – United Airlines.

У Гонконгу тисячі заробітчан живуть у металевих клітках

У Гонконгу – одному з найбагатших міст Азії – тисячі бідняків-заробітчан мешкають у металевих клітках. Площа такого ліжко-місця – лише півтора квадратних метри. Для економії простору клітки ставлять у три яруси.

Ідея розміщувати людей у клітках належить місцевим бізнесменам. Аби заробити на гастарбайтерах побільше, вони ставлять у звичайній кімнаті по два десятки кліток.

За найдешевшу клітку заробітчанам доводиться платити по 130-150 доларів на місяць.

Касій – найбільший крокодил у неволі

В австралійському штаті Квінсленд крокодил Касій повернув собі титул найбільшої у світі рептилії в неволі. Касій важить понад тонну і завдовжки має 5,48 м!

Касій, якому близько 110 років, живе на крокодилячій фермі на острові Зеленому. Він мав титул найбільшого у світі крокодила в неволі до часу, коли впіймали 6,17-метрового крокодила Лолонг на Філіппінах у 2011-му. Лолонг недавно помер, тож Касій повернув собі свій титул.

На звання найстарішого крокодила у світі претендує самець австралійського вузькорилого крокодила на прізвисько Містер Фреші, який живе в австралійському зоопарку Сіднея. Приблизний вік цієї рептилії – 138 років.

Встановлена причина пожежі на лайнері Carnival Triumph

Пожежа на американському круїзному лайнері Carnival Triumph, внаслідок якої судно втратило керування і кілька днів дрейфувало у Мексиканській затоці, була викликана витоком палива з трубопроводу рециркуляції.

Однак представник командування берегової охорони США Тереза Гетфілд заявила, що досконале розслідування причин аварії та встановлення винних осіб займе не менш як півроку.

За її словами, слідство у справі почалося після повернення судна до берега. Воно проводиться адміністрацією Багамських островів за участю берегової охорони США і американського Національного комітету з безпеки перевезень.

Крім того, відомо, що вже проведені допити пасажирів і членів екіпажу Triumph.

Нагадаємо, раніше повідомлялося, що всім постраждалим у результаті інциденту обіцяють виплатити компенсації.

На Уралі впав метеорит

У ліквідації наслідків падіння метеорита під Челябінськом беруть участь більш як 24 тисячі осіб і понад 4,3 тисячі одиниць техніки.

"Станом на 6 год. ранку 17 лютого проведено роботи із скління 1,658 житлових будинків, 34 лікувальних закладів, 62 освітніх установ, чотирьох об'єктів соціального захисту. Капітально відновлені віконні рами і шибки на площі 37,8 тисячі квадратних метрів. Обстежено всі 122 потенційно небезпечних об'єкти", – йдеться у повідомленні МНС РФ.

Напередодні водолази завершили обстеження озера Чебаркуль у Челябінській області, куди, ймовірно, могли впасти уламки метеорита. Як повідомили у прес-службі регіонального управління МНС РФ, ніяких слідів уламків в озері не виявлено.

Метеоритний дощ пройшов над Уралом вранці 15 лютого.

Найбільше від катаклізму постраждала Челябінська область. У результаті падіння метеорита постраждали більш як тисяча людей, 50 із них були госпіталізовані. Вибуховою хвилею було вибито шибки у декількох тисячах будинків. Матеріальний збиток від падіння метеорита в області перевищив один мільярд рублів.

Відвідайте вебсторінку
Український тижневик
Новий Шлях
The New Pathway Ukrainian Weekly Le Nouveau Chemin Hebdomadaire Ukrainien
www.infoukes.com/newpathway

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ!

Блакитні незабудки для Миросі

Мирослава Багрій (15.08.1919 – 14.01.2013)

Оксана Бризгун-Соколик

Зимного грудневого дня перед самим Новим Роком 1949-го ми приїхали з Європи через Галіфакс до Гамільтону. Наші спонсори (УНО – інж. В. Коссар) нас поселили у панства Малярів, власників хати і морґеджів. Наша кімнатка була на першому поверсі. В сусідній кімнаті мешкало молоде подружжя з рухливою малою донечкою, яку називали "Бараболька". Молода вродлива пані з усміхненими блакитними очима представила себе і свою родину: Мирослава і Ярослав Багрії з малою Романою. Вони також недавно приїхали з Австрії до Канади. Всі шукали за працею, треба було з чогось жити... Власник аптеки в Торонто, пан Гультяй, мені порадив переїхати до Торонто, старатися скінчити музичні студії та мати "хліб в руках". Завіз мене до монастиря Сестер Служебниць і дав під опіку сестри Ювеналії, надзвичайної людини, вчителя музики, композитора, яка мені допомогла знайти працю вчителя музики.

По одному переїздили до Торонто всі члени нашої родини, і тут ми остаточно осіли. Коротко після закінчення консерваторії я відкрила

свою музичну студію.

Одного дня до мене телефон. Пані Мирося з Гамільтону. Вона в Європі вчилася гри на піано. Далеко зайшла і хотіла би відновити своє знання, пізнати канадські методи навчання та нові матеріали і остаточно вчити музику в Гамільтоні. Пані Міра регулярно приїздила з Гамільтону автобусом. По якомусь часі відважилася почати вчити. Була успішним та улюбленим педагогом.

Ми обидві старалися давати дітям якнайбільше творів українських композиторів. А ноти нелегко було дістати. Як ми щось роздобули – мінялися.

Я мала особисті контакти з композиторами Миколою Фоменком та Василем Безкоровайним, і ми діставали від них їхні твори для наших студентів. Як наближалося 80-ліття Василя Безкоровайного, я рішилася поставити силою своїх учнів його оперету "Червона Шапочка". Всі діти були заанґажовані, мами помагали з адміністрацією та костюмами. Чотири головні ролі ми вивчили подвійно, "на всякий випадок"! Великим помічником була пані Ганна Тагаїв, вона поправляла мову, вчила рухатися на сцені... Запитала я пані Міру, чи можна б поставити "Червону Шапочку" в Гамільтоні. Вона радо згодилася, і це дало нагоду одним виконавцям головної ролі виступити в Торонто, а другим у Гамільтоні. По виставі приготувала велике прийняття для дітей! Василь Безкоровайний приїхав з Бафало на обидві вистави.

Деякий час я вчила донь панства Багріїв: Роману – гри на піано, а молодшу Адю – співу. Привозив їх вже автом пан Багрій – чи дощ, чи сніг! Врешті я переконала панство Багріїв, що дітей може вчити сама пані Міра, що заощадить подорожі до Торонто.

Лекції скінчилися, але не наше знайомство, яке розвинулося у щиру дружбу. До Багріїв у 1951 р. приїхали з Австрії батьки пані Міри, фармацевти. Моя мама і мама пані Міри мали завжди спільні теми! Д-р Кіндрачук любив говорити з малим Всеволодом, їх цікавила філателія. Пані Міра приготовляла не гостини, а бенкети! "Ґурме"-господиня, все у неї було смачне, цікаве та інше. Торти та тістечка завжди закінчували наші зустрічі. Славні горіхові торти мусіли мати свіжі горішки. Лущити горіхи було завданням пана Багрія! Одного разу після обіду пан Багрій хотів похвалитися своїм городом, де росли бурячки, помідори, морква, ... для пані Міри "все свіже"! Пані Міра приготовила на тарілках шматочки торта, а ми помандрували до садочка. Як ми повернулися, мій тарільчик був не тільки порожній, а й докладно вилизаний... З-під стола заглядав песик... А скільки тортів пані Міра напекла на прохання організацій та на базари в подарунку від себе!

Доні були активні у Пласті, пан Багрій – у Пластприяті. А пані Міра робила все, що було потрібно... Пригадується табір "Синя Чічка" на Ґрефтоні у 1954 р., де вона була сестричкою та вчила співу. Помагала і на кухні! Була на багатьох таборах, завжди готова допомогти, завжди з повними руками праці. Нераз розказувала про свої мандрівки. Народилася в Ланцуті (недалеко Перемишля), де батьки мали аптеку. Десятилітньою пішла до гімназії Українського Інституту для дівчат у Перемишлі. Там вчилася 8 років, перебуваючи у шкільному гуртожитку. Потім університет у Львові, а далі економічний факультет Віденського Університету, де зустріла свою долю, Славка Багрія, також студента університету.

А час летів. Романа почала викладати в Університеті Йорк у Торонто, Адя також в Торонто працювала як "ocupational therapist". У 2005 р. попращали ми п. Я. Багрія у Вічність. По якомусь часі п. Міра переїхала до Торонто, до Пансіону ім. Івана Франка в Міссіссазі, але залишилася самостійною. Однак артрит неможливо докучав. До крамниць треба було переходити з ходачком широку вулицю. І до дітей було далеко. П. Міра переїхала до апартаменту у Св. Димитрія на Ля Роуз, де нею заопікувалася доня Романа і де нарешті мала можливість частих зустрічей з родиною і трьома малими правнуками! Далі сама господарила, завжди з турботами: хочу Аді зварити свіжу зупку... їду до Роми помогти, вона така занята на університеті... Турбувалася дітьми, внуками і Україною! Багато читала, любила мінятися думками.

Ще в жовтні минулого року ми її відвідали. Ходила з ходачком і великими болями, але подала чай і свіжоспечені тістечка, помочі не хотіла... Подивляли ми п. Міру. "Можна дістати перепис?" – запитала я. "Очевидно, напишу"... І не встигла...

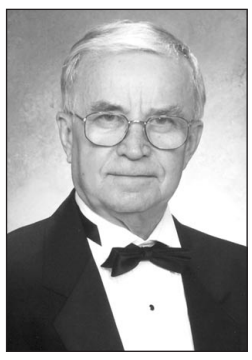
Залишилося багато переписів від п. Міри, які всі вдаються! І залишилися прегарні спомини про довголітню дружбу та щирість, блакитні усміхнені очі, наче весняні незабудки, про людину, яка всім бажала добра...

Св. п. Мирослава Багрій відійшла у Вічність на сам Новий Рік, 14 січня. Відпочиває на цвинтарі в Бурлінґтоні, коло свого Славка.

Вічна Їй пам'ять!

Joseph Kanuka (1934-2012)

Saskatchewan Lawyer Elected to Sports and Transportation Halls of Fame



Joe Kanuka loved to play sports and promoted amateur athletics both through his organizational participation and designation of funds from the Western Canada Lottery Foundation. While his major contributions had been to highway transport law, particularly, representing the interests of the trucker's association during a key developmental period, he had also been involved in the regulation of the Saskatchewan's short-line railways. Joe Kanuka died on October 22, 2012.

Born in Regina on December 14, 1934, Joseph William Kanuka was the middle of three children of Ukrainian immigrants Ignatius and Anne.

After earning his Bachelor of Commerce degree in 1957, Kanuka completed law school in 1958, and joined MacPherson Neuman and Pierce as the firm's second articling student, whose name was added to the list of partners five years later. Since 1997, the company has been known as Kanuka Thuringer.

Early on in his law practice, Kanuka entered his calling in transportation law, to represent a group of carriers contesting a railway application for certain trucking rights. The opening of the Trans-Canada Highway in 1962 created new challenges in inter-provincial hauling. Kanuka attended many joint hearings and the co-operation meetings of the Saskatchewan, Alberta and Manitoba Highway Boards, either as a carrier representative or as an expert witness. He eventually appeared before most of Canada's provincial transportation boards, as well as the Interstate Commerce Commission in the United States. In late 1977, Kanuka was one of two lawyers from Saskatchewan who joined more than 50 others to found what is now the Canadian Transport Lawyers Association, a professional and social forum. Two years later, he was named Queen's Counsel.

From the start of his career, Kanuka also used his legal skills in aid of sports, doing *pro bono* legal work. In 1960, he joined the board of directors of the struggling Regina Rams football team. In 1966, Kanuka was the Rams' president and the team won the Junior Football Championship. In 1967, Kanuka joined the board of the Saskatchewan Roughriders, became the founding president of the Saskatchewan Amateur Football Association the following year.

As an active sports volunteer, Kanuka helped sports organizations incorporate, and acted as an athlete representative and agent through the Canadian Amateur Track and Field Association. In 1971, he was a founding member of Sask Sport, a co-ordinating and funding body for amateur sports organizations. In 1972, he became the first commissioner of the Canadian Junior Football League. By 1974, with Kanuka as its president, Sask Sport had established the Saskatchewan Lotteries Trust Fund for Sport, Culture and Recreation. That same year, Kanuka and other provincial lottery representatives established the Western Canada Lottery Foundation (now known as Western Canada Lottery Corp.).

In 1998, Joe Kanuka was inducted into the Saskatchewan Sports Hall of Fame as a multi-sport "builder", and in 2002, named to the Saskatchewan Transportation Hall of Fame.

Kanuka's life was changed when a stroke during surgery left him unable to speak. Having overcome the disability, he nevertheless took this event as a sign to retire and focus on his family while he still had relatively good health.

Kanuka leaves June Ann, his wife of 52 years, and his five children and their families.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Продається 3-кімнатна квартира покращеного планування в Тернополі: 3-ій поверх 5-поверхового будинку, площа – 88 кв. м, кухня – 13 кв. м, три балкони, індивідуальне опалення. Квартира міститься на масиві "Дружба", поблизу Педагогічного Університету. У дворі – гараж і земельна ділянка. Тел. у Торонто: **416-614-7176.** Ірина.

Profitable Flower & Gift Shop in Oakville **for sale** $55,000 all included. Call **416-836-9991** evenings.

Live in housekeeper required by nice Polish doctor's family. No children. **Tel. 416-447-9002**

Різдвяні Свята з українцями...

Закінчення зі стор. 9

Кутя 20 січня в Домівці Українського Національного Об'єднання та Організації Українок Канади – прийшло більше гостей, ніж очікувалось, і то незважаючи на полудневу завірюху, що могла б налякати не одного кума зі знаменитої гоголівської повісті. Втім, місця й наїдків вистачило усім. Ведуча програми трохи заскочила гостей випробуванням на знання колядок. Пройшли його далеко не всі, але це не зашкодило загальному позитивному враженню від прийняття, тим більше що гості пішли додому не з порожніми руками, а з подарунками з лотереї. Позитивного настрою додало й представлення нових членів УНО та ОУК – цього року кількість нових учасників вдвічі перевищила минулорічну, а значить, організація росте, поповнюється новими силами. "Свіжу кров" вітав нещодавно обраний президент УНО Канади Ігор Бардин, який відвідав монреальську Домівку першою серед інших.

В Україні у Святий Вечір молодь традиційно ходить по хатах колядувати, несучи зображення Вифлеємської зірки і Вертеп. Цього року в Монреалі колядував театр "Стожари" при УНО, зібравши близько 100 глядачів на "Ніч перед Різдвом" 12 січня – гарна театральна традиція, започаткована минулого року. Різдвяні зірки та декорації виготовили для театру вже відомі тут майстри Федір і Олександра Куркчі.

Різдвяні та Новорічні свята – Маланка і Святого Василя – в Україні проходять весело і з розмахом. Маланку гучно і яскраво монреальські українці відзначили у Домі Молоді під патронатом Спілки Української Молоді: їли, пили, танцювали рок-польку та рок-коломийки під живу музику у виконанні групи "ZAPOVID" з Торонто. Цей захід з упевненістю завоював титул події січня, зібравши понад 300 відвідувачів!

Багато місцевих українців, яких у Монреалі близько 20 тисяч, вже, на жаль, не говорять українською мовою і не стежать за політичним життям в Україні, що, певно, позначається на напрямку дискусій в УНО, на мові, якою ми спілкуємось, і на популярності громадських заходів, порівняно з роками сімдесятими чи п'ятдесятими XX сторіччя. Можу навіть зауважити певне розділення: іммігранти з України більше відвідують одні заходи, а українські канадці у другому-третьому поколінні – інші. Та все ж є одна спільна зацікавленість, що поєднує нашу таку різнопластову діаспору: ми всі підтримуємо звичаєвість своїх батьків та дідів, бо нам є чим пишатись; українські традиції – яскраві й самобутні – нас об'єднують і одночасно вирізняють на багатокультурних теренах Канади.

Календарець подій Community Events

Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko

Grant Application Deadlines:
April 1 and October 1

202-952 Main Street
Winnipeg, Manitoba R2W 3P4
www.shevchenkofoundation.com

Supporting the Ukrainian Canadian Community since 1963

TORONTO

Wednesdays 7:30pm. *Hopaksercise* – ballet *barre* warm-up, traditional Ukrainian Dance steps, aerobics, and yoga cool-down and relaxation. UNF Toronto Community Centre – Dance Studio, 145 Evans Ave. All ages and experience levels welcomed. For info, call 416-253-6002ext2, email infor@unftoronto.com. For program schedule/sessions and fees, visit www.unftoronto.com

Saturdays "Dorist" Educational & Cultural Program for kids ages 3-8: 10am–12 noon. Runs until June. Offered by UNF Kalyna Performing Arts Company. UNF Toronto Community Centre, 145 Evans Ave. For information, call 416-939-9200, email infor@unftoronto.com or visit www.unftoronto.com

22 лютого 7:30 год. веч. Наукове Товариство ім. Шевченка в Канаді запрошує на доповідь д-ра Богдана Небеся, професора кіномистецтва у відділі зв'язку, популярної культури та кіно в Університеті Брок у Ст. Кетеринс "Поміж культурою та індустрією: Українське кіно 1920-х років". Проф. Небесьо розгляне хід творення кіноіндустрії в Україні та її місце у культурному процесі 20-х років минулого століття. Галерея КУМФ, 2118A Bloor St W.

24 лютого Комітет Українок Канади запрошує на Свято Героїнь "Повстанське танго". Початок – о 3 год. попол. Український Культурний Центр, 83 Christie St. Квитки – $20.

February 26 – May 7 7-8:30 pm. *Conversational Ukrainian Classes* on Tuesday evenings. 11 sessions for only $100. designed for adults (16 years and over) with basic Ukrainian language skills. UNF Toronto Branch, 145 Evans Ave. Register by e-mail info@unf@unftoronto.com

1 березня о 7:30 год. вечора Літературно-мистецьке об'єднання „Слово" при Науковому Товаристві ім. Шевченка в Торонто запрошує на Вечір української творчості, що відбудеться в Канадсько-Українській Мистецькій Фундації. Вступне слово: *Юрій Даревич.* Незгасаючі вогні творчості Докії Гуменної. Виставка творів Докії Гуменної. Представлення творчості поета-пісняра, автора гуморесок Олега Сергієнка – виступ автора. Розмова при каві, чаї і солодкім. Вступ – за добровільними датками. КУМФ: 2118-A Bloor St.W., 2-ий поверх (між зупинками підземки High Park і Runnymede).

March 8 4-6 pm. Book Presentation for *Picnic at the Iron Curtain: From the Fall of the Berlin Wall to Ukraine's Orange Revolution.* Talk given by author Susan Viets. Adventure packed memoir about world of collapsing Communism that spans a period of momentous historical change from 1988-1998, following through with an eyewitness account of Ukraine's Orange Revolution in 2004. The book shows every day people at the centre of dramatic events from Budapest to Bishkek and Chornobyl to Chechnya. Takes place in Room 208, North Building, Munk School of Global Affairs (1 Devonshire Place). Register online at http://munkschool.utoronto.ca/event/13371/register/ Sponsored by the Centre for European, Russian, and Eurasian Studies, and the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine.

22 – 28 березня Музей ЛУКЖК Торонтської Єпархії, СФУЖО та КУМФ запрошують на виставку писанок регіонів України. **24 березня,** 3 год. попол. – презентація Марії Рипан "Географія писанок та народного мистецтва України"; виступ дитячої музичної студії "Ехо"; виставки колекцій писанок, демонстрація писанкарства, продаж писанок; кава/солодке. Вступ – $10. Шкільні тури: **22 березня** – 10 год. ранку, 2 год. попол.; **23 березня** – 9.30 год. ранку. Резервація – до 15 березня. Тел. 905-281-3765. Вступ – $5 (діти і молодь). Галерея КУМФ, 2118A Bloor St. W. Suite 204.

OTTAWA

Sundays 9:30 am. Ukrainian Profile TV. Rogers Ch.22.

Sundays 5–6 pm. *Ukrainian Radio Program* on CHIN 97.9 FM. Previous programs can be heard for 6 weeks at http://chinradioottawa.com/ukrainian.html

February Educational Release of Genocide Revealed - Holodomor teaching resource material for schools and universities. The 75-min. film by director Yurij Luhovy won 12 international awards, including Best Historical film, Best Documentary and Best Direction. Purchase on line at website www.yluhovy.com, by phoning 514-481-5871, or by writing to MML Inc., 2330 Beaconsfield Ave., Montreal, Quebec H4A 2G8. Proceeds towards production costs.

Until February 22, 28. *HeArts On Fire* - art exhibit by handicapped orphans from Tsuryupinsk, Ukraine. At Council for the Arts in Ottawa (CAO), 2 Daly Ave., 10am-5pm until Feb. 22 and portion at *Avant-Garde Bar*, 135 Besserer St. after 5:30pm. until Feb. 28. Art sale proceeds to artists. Free admission. For complete info: visit www.ukankidsrelief.com/eng or contact Nina Iouguina at *Avant-Garde Bar* at 613-854-3295, e-mail nina@avantgardebar.com

February 24 12 Noon. Programme Dedicated to Lesya Ukrainka after *Liturgy* at Assumption BV Ukrainian Orthodox Cathedral, 1000 Byron Ave.

February 26 7:30pm. Ukrainian Genealogy Group monthly meeting. Feature topic: The Saskatchewan Cemetery Project by Dr. Jennie Dutchak. At St John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine Hall, 952 Green Valley Cresc off Prince of Wales Drive. For info, visit http://ukrainiangenealogygroup-ncr.org/ e-mail: uggncr1@gmail.com or phone 613-731-1870 (evenings).

March 17 1–3:30pm. Traditional Ukrainian egg decorating 'pysanky' workshop using beeswax resist and dye. Given by Jennie Aliman. Cost $53. All materials included. Glebe Community Centre, 175 Third Ave. Registration: 613-564-1058 or 613-233-8713 or http://www.gnag.ca/

MONTREAL

February 24 12:30pm Plast-Montreal with UCC Montreal Branch invites you to the Montreal premiere of the documentary film "100 Rokiv plastovoji ideji", produced by Yurij Luhovy, in commemoration of the 100th anniversary of "Plast". The Ukrainian-language film, incorporates rare archival photogaphs, outlines the essential elements of Plast scouting and the main events in its history (1911/12-2011/12). Held at Assumption of the Blessed Virgin Mary Church Hall, 6175-10th Ave. Admission by donation. All proceeds to Plast Montreal. Contact Taras Konanec, Stanychnyj, 450-676-6885.